

## Manuel d'installation

442800G

### Série PC Série de pompe de puisard combinée

#### Modèles

##### Série 441

*PC237-441*

*PC237-441-10A*

*PC257-441*

*PC257-441-10A*

*PC457-441*

*PC457-441-10A*

*PCS37-441*

*PCS37-441-10A*

*PCS37-P-441*

*PCS37-P-441-10A*

##### Série 442

*PC237-442-10A*

*PC237-442-10A-EYE*

*PC257-442-10A*

*PC257-442-10A-EYE*

*PC457-442-10A*

*PC457-442-10A-EYE*

*PCS37-442-10A*

*PCS37-442-10A-EYE*

*PCS37-P-442-10A*

*PCS37-P-442-10A-EYE*



Modèle PC237-441-10A illustrée

#### AVIS

Message à l'installateur : le manuel doit demeurer auprès du propriétaire ou de l'opérateur/responsable de l'entretien.

Avant l'installation, noter les numéros de modèle, de série et de date qui figurent sur la plaque signalétique pour éventuellement s'y référer :

N° de modèle : \_\_\_\_\_

N° de série : \_\_\_\_\_

Date de fabrication : \_\_\_\_\_

Date d'installation : \_\_\_\_\_

7000 Apple Tree Avenue  
Bergen, NY 14416 USA  
téléphone: 1-800-543-2550  
télécopieur: 1-585-494-1839  
www.LibertyPumps.com

Garder ce manuel à portée de main pour référence future.  
Pour obtenir un manuel de remplacement, visiter le site LibertyPumps.com, ou communiquer avec Liberty Pumps au 1-800-543-2550.  
Conserver le reçu de vente daté pour la garantie.

## Table des matières

Mesures de sécurité . . . . .	2 / FR
Préparation . . . . .	4 / FR
Installation . . . . .	4 / FR
Fonctionnement du chargeur . . . . .	4 / FR
Fonctionnement du système . . . . .	4 / FR
Entretien et dépannage . . . . .	4 / FR
Garantie . . . . .	4 / FR

## Consignes de sécurité

	Ce symbole d'alerte de sécurité est utilisé dans le manuel et sur la pompe pour signaler un risque éventuel de blessures graves ou mortelles.
	Ce symbole d'alerte de sécurité identifie le <b>risque de choc électrique</b> . Il est accompagné d'instructions destinées à minimiser le risque éventuel de choc électrique.
	Ce symbole d'alerte de sécurité identifie le <b>risque d'incendie</b> . Il est accompagné d'instructions destinées à minimiser les risques éventuels d'incendie.
	Ce symbole d'alerte de sécurité identifie le <b>risque de blessures graves ou mortelles</b> . Il est accompagné d'instructions destinées à minimiser les risques éventuels de blessures graves ou mortelles.
	Il met en garde contre les dangers qui, s'ils sont négligés, <b>vont</b> entraîner des blessures graves ou mortelles.
	Il met en garde contre les dangers qui, s'ils sont négligés, <b>pourraient</b> entraîner des blessures graves ou mortelles.
	Il met en garde contre les dangers qui, s'ils sont négligés, <b>peuvent</b> entraîner des blessures légères ou moyennes.
	Signale une instruction importante liée à la pompe. Le non-respect de ces instructions peut entraîner une défaillance de la pompe ou des dommages matériels.

	Lire tous les manuels fournis avant d'utiliser le système de pompe. Suivre l'ensemble des consignes de sécurité décrites dans le (les) manuel(s) et celles qui apparaissent sur la pompe. Le non-respect de ces consignes pourrait entraîner des blessures graves ou mortelles.
---	---

## Mesures de sécurité

### RISQUE DE CHOC ELECTRIQUE

- Un contact accidentel avec des pièces sous tension, des objets, du liquide ou de l'eau peut causer des blessures graves ou mortelles.
- Ne pas soulever ni transporter une pompe ou un ensemble de flotteur par son cordon d'alimentation. Cela endommagera le cordon d'alimentation et pourrait exposer les fils sous tension électrique à l'intérieur du cordon d'alimentation.

- Toute installation et entretien des pompes, des commandes, des dispositifs de protection et du câblage général doivent être effectués par du personnel qualifié.
- Toujours débrancher la(les) pompe(s) de sa(leur) source d'alimentation avant de la(les) manipuler ou d'effectuer des réglages au niveau de la(des) pompe(s), du système de pompe ou du panneau de commande.
- Toutes les pratiques électriques et de sécurité doivent être conformes au Code national de l'électricité<sup>MD</sup>, aux normes établies par la *Occupational Safety and Health Administration* (l'Administration de la sécurité et de la santé au travail) ou aux codes et ordonnances locaux applicables.
- La pompe doit être branchée dans une prise électrique convenablement mise à la terre avec disjoncteur de fuite de terre qui est conforme au code national de l'électricité et aux codes locaux en vigueur. Tout le câblage doit être effectué par personnel qualifié.
- Ne pas retirer le cordon ni la bride de cordon, et ne pas raccorder la canalisation électrique à la pompe.
- La pompe doit être mise à la terre correctement à l'aide du conducteur de mise à la terre fourni. Ne pas contourner les fils de mise à la terre et ne pas retirer la broche de masse des fiches de branchement. Si le système de pompe n'est pas correctement mis à la terre, toutes les parties métalliques de la pompe et de son environnement pourraient être mises sous tension.
- Ne pas manipuler et ne pas débrancher la pompe avec les mains mouillées, en vous tenant sur une surface humide ou dans de l'eau à moins de porter un équipement de protection individuelle.
- Les connexions électriques submergées peuvent produire un courant électrique dans l'eau. Toujours porter des bottes diélectriques en caoutchouc et autres équipements de protection individuelle (EPI) en entretenant un système de pompe sous tension lorsqu'il y a de l'eau au sol. Ne pas circuler dans les endroits où le niveau d'eau est supérieur à la protection EPI ou si l'EPI n'est pas étanche.
- La prise d'alimentation électrique doit se trouver à la portée du cordon d'alimentation de la pompe et à au moins 4 pi (1,22 m) au-dessus du niveau du plancher dans le cas des installations sous le niveau du sol.
- N'utilisez pas ce produit pour les installations où les ouvriers peuvent entrer fréquemment en contact avec les liquides pompés (comme les piscines, les fontaines, les zones marines, etc.).
- Protéger le cordon d'alimentation de l'environnement. Les cordons d'alimentation et de commutation non protégés peuvent laisser l'eau traverser les extrémités et pénétrer dans les caissons de la pompe et des commutateurs, entraînant la mise sous tension de l'environnement.
- Ne pas se servir de métal ou de tout autre matériau conducteur d'électricité pour relever le flotteur ou entrer en contact avec tout élément à l'intérieur d'un puisard sous tension.

### RISQUE D'INCENDIE

- Utiliser la colle à PVC dans un endroit bien aéré et éloigné du feu ou des flammes. Suivez les instructions du fabricant de colle et d'apprêt PVC.
- Ce produit nécessite un circuit de dérivation dédié, correctement protégé par un fusible et mis à la terre, dimensionné pour répondre aux exigences de tension et d'intensité de courant électrique de la pompe, conformément aux informations apparaissant sur la plaque signalétique. Les fils de circuit de dérivation surchargés deviennent très chauds et peuvent prendre feu. Lorsqu'elles sont utilisées, les prises électriques doivent être des prises simples ayant les caractéristiques nominales appropriées.
- Ne pas utiliser ce produit avec ou près de liquides inflammables ou explosifs tels que l'essence, le mazout, le kérosène, etc. Des étincelles peuvent se produire si des éléments rotatifs à l'intérieur de la pompe heurtent un corps étranger. Les étincelles pourraient enflammer les liquides inflammables.

- Ne pas utiliser de rallonge électrique pour alimenter le dispositif. Les rallonges peuvent surcharger à la fois les fils d'alimentation du dispositif et des rallonges électriques. Les fils surchargés peuvent devenir très chauds et prendre feu.
- Ne pas utiliser pour pomper des liquides inflammables ou explosifs comme de l'essence, de mazout, du kérosène, etc. Ne pas utiliser en présence de gaz inflammable et/ou explosifs. Les étincelles pourraient enflammer les liquides inflammables.
- Cette pompe ne doit pas être installée dans un endroit classé dangereux selon la norme ANSI/NFPA 70 du NEC (code national de l'électricité).

**⚠ WARNING**  **RISQUE DE BLESSURE GRAVE OU DE MORT**

- Ne pas modifier la pompe / le système de pompe de quelque façon que ce soit. Les modifications peuvent affecter les joints d'étanchéité, modifier la charge électrique de la pompe ou endommager la pompe et ses composants.
- Toutes les installations de pompes/systèmes de pompe doivent être conformes à tous les codes et ordonnances fédéraux, provinciaux et locaux applicables.
- Ne pas laisser les enfants jouer avec le système de pompe.
- Ne permettre à aucune personne non qualifiée d'être en contact avec ce système de pompe. Toute personne qui n'est pas consciente des dangers inhérents à ce dispositif, ou qui n'a pas lu ce manuel, peut facilement être blessée en manipulant ou en étant en contact avec ce système de pompe.
- Porter des EPI adéquats pour travailler sur des pompes ou de la tuyauterie qui ont été exposées aux eaux usées. Les pompes d'assèchement et de puisard traitent souvent des matières qui peuvent transmettre des maladies au contact de la peau et d'autres tissus corporels.
- Ne pas retirer les étiquettes de la pompe ou de son cordon.
- Demeurer à l'écart des orifices d'aspiration et d'évacuation. Pour éviter toute blessure, ne jamais introduire les doigts dans la pompe pendant qu'il est connecté à une source d'alimentation.
- Ne pas utiliser ce produit pour pomper des liquides inflammables, explosifs ou corrosifs. Ne pas utiliser la pompe dans une atmosphère contenant des substances inflammables et/ou explosives au risque d'entraîner des blessures graves ou mortelles.
- Ce dispositif contient des produits chimiques reconnus par l'État de la Californie comme pouvant causer le cancer, des anomalies congénitales ou d'autres problèmes du système reproducteur. [www.p65warnings.ca.gov](http://www.p65warnings.ca.gov).

**⚠ WARNING**  **RISQUES LIÉS À LA BATTERIE**

- La tension de la batterie peut provoquer une électrocution grave voire fatale. Suivre les recommandations du fabricant pour l'entretien et l'utilisation sécuritaire de la batterie avant d'utiliser le chargeur.
- Des gaz explosifs se développent pendant le fonctionnement normal de la batterie. Conserver la batterie dans un endroit bien aéré et éloigné des étincelles et des flammes nues (veilleuse). Ne fumez jamais à proximité de la batterie. Tant lorsqu'elles se rechargent que lorsqu'elles se déchargent, les batteries produisent des gaz inflammables susceptibles d'exploser ou de s'enflammer.
- Ne jamais permettre aux bornes de courant continu de se toucher. Cela peut provoquer de graves brûlures et déclencher un incendie. Pour plus de sécurité, protégez la batterie dans le compartiment prévu à cet effet.
- Utiliser uniquement une batterie plomb-acide 12 volts avec ce système auxiliaire. L'utilisation de batteries avec une tension de sortie plus faible ou plus élevée peut endommager le système auxiliaire, causer une fuite d'acide ou exploser.
- L'acide à batterie est corrosif. Porter des vêtements ÉPI adéquats lorsque vous travaillez avec la batterie.

**NOTICE**

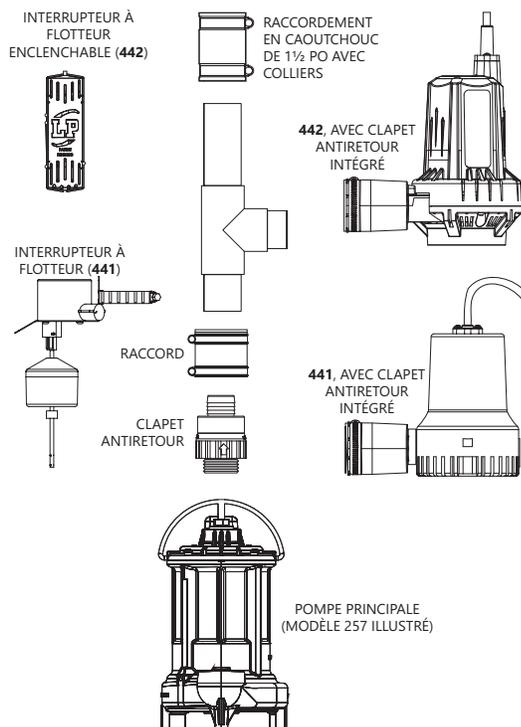
- ◆ Un clapet antiretour est nécessaire dans le tuyau de refoulement de la pompe de puisard primaire pour empêcher l'eau de recirculer dans la fosse.
- ◆ Ne pas disposer de matériaux comme du solvant à peinture ou d'autres produits chimiques en les vidant dans l'avaloir, car ils peuvent attaquer chimiquement et endommager les composants de la pompe, causant éventuellement son mauvais fonctionnement ou sa défaillance.
- ◆ Pompez seulement de l'eau avec cette pompe.
- ◆ Ne pas faire fonctionner à sec.
- ◆ Ne pas utiliser ces pompes avec un liquide dont la température est supérieure à 104 °F (40 °C). Le pompage de liquides à des températures plus élevées peut entraîner une surchauffe et causer une panne de pompe.
- ◆ Ne pas utiliser le système de pompage avec de la boue, du sable, du ciment, des hydrocarbures, de la graisse ou des produits chimiques. De telles substances peuvent endommager les composants mécaniques et entraîner un fonctionnement défectueux ou une défaillance de la pompe et du système de pompage. De plus, une inondation peut se produire si ces substances obstruent la pompe ou la tuyauterie.
- ◆ Prévoir que de l'eau s'échappera des raccordements ou tuyaux lors du démontage ou de la coupe du tuyau d'évacuation. Protéger les composants du système, les outils et les fournitures afin d'éviter de les mouiller. Assécher immédiatement toutes les surfaces de travail mouillées.
- ◆ Ne pas placer le flotteur de la pompe directement sous l'entrée du drain ou sur le passage direct des eaux d'entrée.
- ◆ Ne pas exposer et déchargez la pompe pas à des températures sous zéro.
- ◆ La distance de pompage verticale maximale est de 18 pieds (5,5 m) pour un système 441 est de 21 pieds (6,4 m) pour un système 442.
- ◆ Tout détecteur de monoxyde de carbone (CO) doit être installé à plus de 4,5 m (15 pi) du chargeur de la batterie afin de prévenir les fausses alarmes. Veuillez consulter les directives d'installation du détecteur de CO pour de plus amples informations.
- ◆ Placez le chargeur aussi loin de la batterie que le permettent les câbles CC.
- ◆ Ne placez jamais le chargeur directement au-dessus de la batterie en cours de chargement, car les gaz de la batterie corroderont et endommageront le chargeur.
- ◆ N'utilisez pas le chargeur s'il a reçu un coup violent, s'il est tombé ou s'il a été endommagé de quelque manière que ce soit; apportez-le à un professionnel qualifié.
- ◆ Ne laissez jamais l'acide s'égoutter sur le chargeur lors de la lecture de gravité ou du remplissage de la batterie.
- ◆ N'exposez pas le chargeur à la pluie, à la neige ou à des liquides.
- ◆ Utilisez le chargeur uniquement pour charger une batterie plomb-acide 12 V.
- ◆ Batterie à décharge profonde de type marin de 12 V recommandée (compatible groupe 27 ou groupe 31 AGM ou cellule humide).
- ◆ Ne chargez jamais une batterie gelée.
- ◆ Ne chargez jamais les batteries lithium-ion avec le chargeur.
- ◆ Une batterie de taille 27 offrira le même rendement qu'un modèle de taille 31, mais pour une période plus courte.
- ◆ L'utilisation d'une batterie automobile standard avec ce chargeur n'est pas recommandée car une batterie automobile peut nécessiter une charge après seulement 1 à 2 heures d'utilisation continue et les cycles de charge répétés peuvent provoquer une défaillance prématurée de la plaque de la batterie.
- ◆ Toujours installer la batterie dans un endroit sec à l'épreuve des inondations.
- ◆ Pour protéger le boîtier de batterie de l'écaillage et des perforations, ne pas le déposer sur un sol en béton. La déposer sur une étagère ou sur une plaque protectrice (contreplaqué, 2 x 4, etc.).

## Préparation

Lire attentivement les directives avant d'effectuer l'installation. Chaque produit de Liberty Pumps est testée individuellement en usine pour assurer un bon fonctionnement. Le fait de suivre ces directives à la lettre éliminera les risques de problèmes de fonctionnement et assurera des années de service sans soucis.

La série PC comprend une pompe d'assèchement principale préassemblée avec une pompe de secours à batterie à courant continu. On peut voir une vue éclatée du système sur la page suivante. Des clapets antiretour sont installés en usine sur la pompe principale et les pompes auxiliaires. Prière de consulter les directives concernant le système de pile de secours dans le manuel d'installation pertinent.

Ce système ne doit pas être installé dans un puisard d'un diamètre inférieur à 38,10 cm (15 po). Un diamètre supérieur est recommandé, car il permet de plus longs cycles de fonctionnement de la pompe et réduit le cycle de l'interrupteur. Le puisard devrait avoir une profondeur d'au moins 45,72 cm (18 po) au-dessus de la surface où repose la pompe. Si le puits n'est pas déjà fermé au bas, fournir une base solide et au niveau en brique ou en béton. NE PAS placer la pompe directement sur de la terre, du gravier ou des débris susceptibles de causer une usure prématurée du rotor et même de le bloquer. « The Brick » (vendu par Liberty Pumps, pièce n° 4445000) est une plateforme prémoulée stable conçue pour l'installation de la pompe submersible. Elle soulève la pompe à 6,35 cm (2,5 po) du fond du puisard, ce qui réduit les risques d'obstruction causée par les cailloux et les débris (communiquer avec le distributeur local pour commander). Retirer tous les débris du fond du puisard avant l'installation de la pompe. Un couvercle de puisard est nécessaire pour la sécurité et pour empêcher les objets étrangers de pénétrer dans la fosse.



## Installation

Mettre le système complet en place en abaissant la pompe par la poignée située sur la pompe principale. S'assurer que les interrupteurs de la pompe principale et de la pompe auxiliaire aient suffisamment de dégagement et ne risquent pas de s'accrocher à la paroi latérale du puisard. Le flotteur doit pouvoir se déplacer librement sur tout son parcours, sans contact avec le corps de la pompe, la tuyauterie ni tout autre objet.

Le raccordement en caoutchouc le plus élevé se fixe sur une conduite d'évacuation de 1-1/2 po en PVC. Resserer les brides de serrage pour éviter les fuites. Ne pas installer de tuyau d'évacuation d'un diamètre inférieur à 3,18 cm (1-1/4 po), car cela risque de nuire au débit et au rendement de la pompe.

## Fonctionnement du chargeur

Reportez-vous au manuel du système de secours 441 ou 442 fourni.

## Fonctionnement du système

Reportez-vous au manuel du système de secours 441 ou 442 fourni.

## Entretien et dépannage

Reportez-vous au manuel du système de secours et de la pompe 441 ou 442 fourni.

## Garantie

### Liberty Pumps Wholesale Products Garantie limitée

Liberty Pumps, Inc. garantit que ses produits de gros sont exempts de tout défaut de matériau et de fabrication pour une période de trois (3) ans à partir de la date d'achat (à l'exception\* des batteries, et modèles « Série Commerciale »). La date d'achat est déterminée par un reçu de vente daté indiquant le modèle et le numéro de série de la pompe. Le reçu de vente daté doit accompagner la pompe retournée si la date de retour est supérieure de trois ans à la date de fabrication indiquée sur la plaque signalétique de la pompe.

L'obligation du fabricant en vertu de la présente garantie se limite à la réparation ou au remplacement de toute pièce jugée défectueuse par le fabricant, à condition que la pièce ou l'appareil soit retourné fret port payé au fabricant ou à son centre de service autorisé, et à condition qu'il n'y ait aucune preuve que les critères suivants annulant la garantie sont en cause:

Le fabricant ne sera pas responsable en vertu de la présente garantie si le produit n'a pas été installé, utilisé ou entretenu conformément aux instructions du fabricant; s'il a été démonté, modifié, dégradé ou altéré; si le cordon électrique a été coupé, endommagé ou épaissi; si la sortie de la pompe a été réduite; si la pompe a été utilisée à des températures d'eau supérieures à celles d'un service normal, ou dans de l'eau contenant du sable, de la chaux, du ciment, du gravier ou autres abrasifs; si le produit a été utilisé pour pomper des produits chimiques, de la graisse ou des hydrocarbures; si un moteur non submersible a été soumis à une humidité excessive; ou si l'étiquette portant le modèle et le numéro de série a été retirée.

Liberty Pumps, Inc. ne sera pas responsable des pertes, dommages ou dépenses découlant de l'installation ou de l'utilisation de ses produits, ni des dommages indirects, accessoires et consécutifs, y compris les coûts de retrait, de réinstallation ou de transport.

**Il n'y a aucune autre garantie expresse. Toute garantie implicite, y compris celles de qualité marchande et d'aptitude à une fin particulière, sont limitées à une durée de trois ans à partir de la date d'achat. La présente garantie comprend le recours exclusif de l'acheteur et exclut, lorsque permis par la loi, toute responsabilité pour dommages consécutifs ou accessoires en vertu de toutes autres garanties.**

\* Liberty Pumps, Inc. garantit les batteries StormCell pendant 1 an à compter de la date d'achat, et garantit que les pompes de ses Séries Commerciale sont exemptes de tout défaut de matériel et de fabrication pendant une période de 18 mois à compter de la date d'installation ou de 24 mois à compter de la date de fabrication, selon la première éventualité, et à condition que ces produits soient utilisés conformément à leurs applications prévues, comme indiqué dans les spécifications techniques et les manuels.